

中央大學戲曲研究室崑曲古籍與手抄本數
位典藏

後設資料對照報告

數位典藏與學習國家型科技計畫後設資料工作組 製

民國 101 年 4 月

目 次

一、後設資料欄位及範例	3
二、匯出聯合目錄對照	6
三、匯出聯合目錄網頁樣式	8
四、Dublin Core 對照	11
五、工作進度記錄	12
附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對	13

一、後設資料欄位及範例

後設資料工作組依據「中央大學戲曲研究室崑曲古籍與手抄本數位典藏」計畫於 2012-03-18 提供的分析資料，整理出該計畫藏品之欄位及範例表，如下所示。

範例一：

後設資料欄位		範例
典藏品編號		A01-01
標題	(一)：書名／手抄本名稱	桂林霜
	(二)：折子名稱	家祭
創作者		蔣士銓
主題與關鍵字		崑曲古籍
描述	(一)：原件尺寸	13.2cmX19.8cm
	(二)：內容摘要	此為傳奇劇本，清蔣士銓撰，共 24 齣。根據康熙年間，廣西巡撫馬雄鎮闔家殉難之事改寫。由張三禮作序，亦有蔣士銓自序，收錄本傳奇主角傳記〈馬文毅公傳〉。並附有各家讀後題詞數首。蔣士銓以編史入戲的手法借馬雄鎮事蹟，敘述馬家對明清兩朝認同與轉變，受到滿人統治的漢人對朝廷盡忠卻一直未受到重視，明有忠臣清 也有忠臣，以吳三貴與馬雄鎮對比，並揭露當時漢人在國家認同、民族身分的心境轉變。馬鎮雄，漢軍鑲紅旗人。依照馬氏族譜，馬雄鎮的 祖父曾是明代遼陽訓導，馬鎮雄之父馬鳴佩以明諸生的身分歸降皇太極。
版本資訊		紅雪廬原本
收藏者		蕭山王人氏藏書
出版者		上海朝記書莊印行
刊行出版日期		癸亥七月
資料類型		文字
格式		齣
圖檔編號 (.jpg)		A01_01_024~A01_01_030

來源	中央大學戲曲研究室
語言	中文
關聯	無
範圍	p.24 ~p.30
管理權	中央大學戲曲研究室

範例二：

		
後設資料欄位		範例
典藏品編號		B12-02
標題	(一)：書名／手抄本名稱	長生殿
	(二)：折子名稱	驚變
創作者		洪昇
主題與關鍵字		崑曲手抄本
描述	(一)：原件尺寸	16.2cm X 7.5cm
	(二)：內容摘要	《長生殿》為清康熙年間洪昇（1645-1704）所撰，搬演唐玄宗與楊貴妃的愛情故事，全劇五十齣，〈驚變〉其中第二十四齣，以元代白樸的雜劇《梧桐雨》之第二折作為底本，即白居易〈長恨歌〉中「緩歌謾舞凝絲竹，盡日君王看不足。漁陽鼙鼓動地來，驚破霓裳羽衣曲」四句。本折主要描寫唐玄宗和楊貴妃在御花園中飲酒作樂，楊妃翩翩曼舞，為玄宗輕歌大詩人李白所寫之〈清平詞〉，玄宗甚悅，開懷暢飲，楊妃不勝酒力，鑾駕回宮安寢；此時丞相楊國忠突然見駕，報玄宗以祿山造反之事，兵強勢大，將臨長安，玄宗無奈，只得倉皇下令往西蜀避難。
版本資訊		無

收藏者	無
出版者	無
刊行出版日期	無
資料類型	文字
格式	折
圖檔編號 (.jpg)	B12_02_001~B12_02_032
來源	中央大學戲曲研究室
語言	中文
關聯	無
範圍	p.24 ~p.30
管理權	中央大學戲曲研究室

二、匯出聯合目錄對照

此匯出聯合目錄對照表供系統開發人員在開發 XML 資料匯入匯出功能時參考。DC 欄位標示灰底者為轉出之必填欄位（識別碼、標題、主題、出版者、格式、權利），以確保轉出目錄之品質。此外，因聯合目錄依採用 Simple DC，故對照時不匯入修飾詞，僅匯入至該元素。若匯入時有多對一欄位時，則以斷行方式區隔。本對照係依據「One-to-One Principle」為原則，以崑曲古籍、手抄本之「原件」作為描述主體，其對照表如下。

聯合目錄對照表

DC	陳景容數位美術館	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
題名 Title	書名／手抄本名稱 折子名稱	請以「書名／手抄本名稱—折子名稱」的型式轉出資料值，以「XX—XX」呈現。	桂林霜一家祭
著作者 Creator	創作者	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「創作者：XXX」呈現。若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。	創作者：蔣士銓
主題與關鍵字 Subject & Keywords	—	請以預設值「崑曲」直接轉出。	崑曲
描述 Description	內容摘要 版本資訊	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「內容摘要：XXX」呈現。 請一併轉出欄位名稱與資料值，以「版本資訊：XXX」呈現。	內容摘要：此為傳奇劇本，清蔣士銓撰，共 24 齣。根據康熙年間，廣西巡撫馬雄鎮闔家殉難之事改寫。由張三禮作序，亦有蔣士銓自序，收錄本傳奇主角傳記〈馬文毅公傳〉。並附有各家讀後題詞數首。蔣仕銓以編史入戲的手法借馬雄鎮事蹟，敘述馬家對明清兩朝認同與轉變，受到滿人統治的漢人對朝廷盡忠卻一直未受到重視，明有忠臣清 也有忠臣，以吳三貴與馬雄鎮對比，並揭露當時漢人在國家認同、民族身分的心境轉變。馬鎮雄，漢軍鑲紅旗人。依照馬氏族譜，馬雄鎮的 祖父曾是明代遼陽訓導，馬鎮雄之父馬鳴佩以明諸生的身分歸降皇太極。

DC	陳景容數位美術館	系統轉出資料規範	轉出欄位範例
			版本資訊：紅雪廬原本
出版者 Publisher	出版者	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「出版者：XXX」呈現。若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。	出版者：海朝記書莊印行
貢獻者 Contributor	—	—	—
日期 Date	刊行出版日期	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「刊行出版日期：XXX」呈現。	刊行出版日期：癸亥七月上
資料類型 Type	—	請以預設值 DCMI 控制詞彙「型式：文字」轉出。	型式：文字
	主題與關鍵字	請預設欄位名稱「資料類型」，並合併轉出欄位值，以「資料類型：XXX」呈現。	資料類型：崑曲古籍
格式 Format	原件尺寸	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「原件尺寸：XXX」呈現。	原件尺寸：13.2cmX19.8cm
資料識別 Identifier	典藏品編號	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「典藏品編號：XXX」呈現。	典藏品編號：A01-01
來源 Source	—	—	—
語言 Language	語言	請直接轉出資料值，若有兩個或兩個以上的值，中間請以「、」相隔。	中文
關聯 Relation	—	—	—
範圍 Coverage	—	—	—
管理權 Rights	管理權	請一併轉出欄位名稱與資料值，以「管理權：XXX」呈現。	管理權：中央大學戲曲研究室

(註 1：「中央大學戲曲研究室崑曲古籍與手抄本數位典藏」計畫須提供每筆後設資料「連結到原始網站資料」的 URL，以供聯合目錄連結回其資料庫中該筆紀錄之用。)

(註 2：「中央大學戲曲研究室崑曲古籍與手抄本數位典藏」計畫應提供每筆後設資料之圖檔的 URL。若無法提供每個圖檔的 URL 以供聯合目錄連結，可將圖檔連同 xml 方式匯入至聯合目錄)

三、匯出聯合目錄網頁樣式

下面為計畫把資料匯到聯合目錄後，進行檢索所得結果之顯示版面（示意圖）。顯示結果係依據上述建議之匯入方式分別呈現，若無資料匯入的欄位，聯合目錄則不會顯示，請見下圖：

範例一：

桂林霜一家祭	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
典藏品編號：A01-01	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：文字	引用資訊
資料類型：崑曲古籍	<input type="text"/>
主題與關鍵字：	
崑曲	
出版者： 上海朝記書莊印行	
出版者： 紅雪廬原本	
創作者：	引用連結
創作者： 蔣士銓	<input type="text"/>
描述：	
<p>內容摘要：此為傳奇劇本，清蔣士銓撰，共24齣。根據康熙年間，廣西巡撫馬雄鎮闔家殉難之事改寫。由張三禮作序，亦有蔣士銓自序，收錄本傳奇主角傳記〈馬文毅公傳〉。並附有各家讀後題詞數首。蔣士銓以編史入戲的手法借馬雄鎮事蹟，敘述馬家對明清兩朝認同與轉變，受到滿人統治的漢人對朝廷盡忠卻一直未受到重視，明有忠臣清 也有忠臣，以吳三貴與馬雄鎮對比，並揭露當時漢人在國家認同、民族身分的心境轉變。馬鎮雄，漢軍鑲紅旗人。依照馬氏族譜，馬雄鎮的 祖父曾是明代遼陽訓導，馬鎮雄之父馬鳴佩以明諸生的身分歸降皇太極。</p>	

版本資訊：紅雪廬原本	
語言：	
中文	
格式：	
原件尺寸：13.2cmX19.8cm	
日期：	
刊行出版日期：癸亥七月	
管理權：	
管理權：中央大學戲曲研究室	

範例二：

長生殿—驚變	
	
後設資料	網站連結
資料識別：	連結到原始資料（您即將開啟新視窗離開本站）
典藏品編號：B12-02	
資料類型：	引用這筆典藏
型式：文字 資料類型：崑曲手抄本	
主題與關鍵字：	引用資訊 <input type="text"/>
崑曲	
出版者：	引用連結 <input type="text"/>
出版者：無	
創作者：	
創作者：洪昇	
描述：	
《長生殿》為清康熙年間洪昇（1645-1704）所撰，搬演唐玄宗與楊貴妃的愛情故事，全	

劇五十齣，〈驚變〉其中第二十四齣，以元代白樸的雜劇《梧桐雨》之第二折作為底本，即白居易〈長恨歌〉中「緩歌謾舞凝絲竹，盡日君王看不足。漁陽鼙鼓動地來，驚破霓裳羽衣曲」四句。本折主要描寫唐玄宗和楊貴妃在御花園中飲酒作樂，楊妃翩翩曼舞，為玄宗輕歌大詩人李白所寫之〈清平詞〉，玄宗甚悅，開懷暢飲，楊妃不勝酒力，鑾駕回宮安寢；此時丞相楊國忠突然見駕，報玄宗以祿山造反之事，兵強勢大，將臨長安，玄宗無奈，只得倉皇下令往西蜀避難。

版本資訊：無

語言：

中文

格式：

原件尺寸：16.2cm X 7.5cm

日期：

刊行出版日期：無

管理權：

管理權：中央大學戲曲研究室

四、Dublin Core 對照

DC 是由 The Dublin Core Metadata Initiative(DCMI)所研發，為一組具簡單性、普遍性、延展性、國際性的後設資料元素，用以描述廣泛的網路資源，作為跨學科領域資源分享的交換格式。透過 DC 對照，不同典藏機構可以達到彼此交換、共享典藏品資訊之目標。由於 DC 僅 15 個欄位，可能會有部分欄位無法對照至 DC，因此為空白。本對照表主要依據 2008 年發佈的 Dublin Core Metadata Element Set, Version 1.1，並依據“One-to-One Principle”為原則，以「照片數位檔」為描述主體。本計畫後設資料與 Dublin Core 的對照詳見下表：

- X：表示屬內部資料，不建議轉出至聯合目錄公開展示；
 —：表示欄位定義不符 Dublin Core 之定義。

Dublin Core 對照表

後設資料欄位		Dublin Core
典藏品編號		Identifier
標題	(一)：書名／手抄本名稱	Title
	(二)：折子名稱	Title
創作者		Creator
主題與關鍵字		Type
描述	(一)：原件尺寸	Format
	(二)：內容摘要	Description
出版者		Publisher
收藏者		—
版本資訊		Description
刊行出版日期		Date
資料類型		Type
格式		—
圖檔編號 (.jpg)		—
來源		—
語言		language
關聯		—
範圍		—
管理權		Rights

五、工作進度記錄

時 間	事 項
2012-03-08	後設資料工作組（以下簡稱 MAAT）收到「中央大學戲曲研究室崑曲古籍與手抄本數位典藏」計畫提出聯合目錄對照服務之正式申請單。
2012-03-09	MAAT 回信告知計畫已確認收到計畫的服務申請單與分析資料，並請計畫簽署同意書。
2012-03-14	計畫助理提供簽署完成之同意書。
2012-03-26	後設資料工作組第一次問題提問。
2012-03-27	計畫助理回覆第一次問題提問。
2012-03-27	後設資料工作組完成本份後設資料對照報告的撰寫，請計畫同仁進行最後確認。
2012-03-28	計畫同仁回覆報告內容無誤。
2012-04-02	後設資料工作組完成並正式發佈本份「中央大學戲曲研究室崑曲古籍與手抄本數位典藏後設資料對照報告」。

附件：「CNS 國家標準都柏林核心集」與「聯合目錄都柏林核心集」比對

CNS 國家標準都柏林核心集	聯合目錄都柏林核心集
標題	題名
創作者	著作者
主題	主題與關鍵字
描述	描述
出版者	出版者
貢獻者	貢獻者
日期	日期
型式	資料類型
格式	格式
識別碼	資料識別
來源	來源
語言	語言
關聯	關聯
涵蓋範圍	範圍
權利	管理權